



Kikkut tamarmik iserfigisinnaasaannut isertut uppernarsaammik peqarnerinik misissuinissamut najoqqutassat

Malittarisassiat inunnut kiisalu inatsisitigut pisinnaatitaasut, matumani nunatsinni tamani pisortat oqartussaasut, suliffeqarfiit paaqqinnittarfiillu tamanit iserfigineqarsinnaasunik inaatillit. Malittarisassiat sulisunik, pisinianik aamma pulaartunik piumasaaqatinik naammassinnissimanersut uppernarsarnissaannut qanoq pitsaasumik misissuisoqarsinnaanerannut siunnersuutaapput. Inuit inatsisitigullu pisinnaatitaasut nalunaarummi aalajangersakkanik qanoq naammassinninnissamut isummersornissaannut malittarisassanittaaq siunertarineqarpoq.

Malittarisassiat Nuna tamakkerlugu killilersuinerit pillugit Namminersorlutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 2., 4. januar 2022-meersoq naapertorlugu sananeqarput taakkulu Naalakkersuisut nittartakkatigut saqqummiussaani nassaarineqarsinnaapput.

Init sorliit ilaatinneqarpat?

Sumiiffiit inillu tamanit orninneqarsinnaasut tassaapput kikkunnilluunniit iserfigineqarsinnaasut, nalinginnaasumik sivikitsunnguamik isersimaffigisanngisaat assersuutigalugu (tamakkinngikkaluarlugit):

- 1) Neriniartarfiit, kaffisorniartarfiit, imerniartarfiit, diskotek-ertarfiit assigisaallu.
- 2) Pisortat kulturikkut suliffeqarfiutaat - tassunga ilanngullugit ilaatigut Kulturikkut Illorsuit, filmeriartarfiit, katersugaasiviit inersuillu saqqummersitsiviit.
- 3) Innuttaasut Illui assigisaallu.
- 4) Atuakkanik atorniartarfiit.
- 5) Illup iluani timersortarfiit tassaasinnaasut timersortarfinni init timersornermilu inersuit, naluttarfiit timigissartarfiillu.
- 6) Nujalerisut, tagiartuisartut, pinnersartittarfiit assigisaallu.

Init sorliit ilaatinneqanngillat?

- 1) Init tamat iserfigisinnaanngisaat, assersuutigalugit neriniartarfinni igaffiit, init allanit iserfigeqqusaanngitsut, ataatsimiittarfiit il.il.
- 2) Angerlarsimaffiit.
- 3) Init atugassanik niuertarfinnut atorneqartut.
- 4) Allakkeriviit.
- 5) Mittarfiit.
- 6) Pisortatut oqartussani pilersuiffiusunilu init sullissiviit, saaffiginnittarfiit pilersuviit il.il.
- 7) Pisortat angallassissutaannut tunngatillugit utaqqisarfiit, ass. bussit unittarfii.
- 8) Kalaallit Nunaanni Peqqinnissaqarfik imaluunniit nakorsiartarfiit, namminersortuni imaluunniit suliffeqarfinni peqqinnissakkut nammineq ingerlatsivinni suliffeqarfiusuniluunniit peqqinnissamut tunngasunik ingerlatsinissamut akuerisaasunit imaluunniit taakkunani atorfilinnit ingerlanneqartut.
- 9) Nalunaarut namminersortut aamma pisortat paaqqinnittarfiini, atuarfiini ilinniarfeqarfiini il.il. atuutinngilaq.
- 10) Nalunaarut kommunit sunngiffimmi neqeroorutaannut, annermik meeqqanut inuusuttunullu 18-init inorlugit ukiulinnut sammitinneqartunut, atuutinngilaq, matumani kommunit meeqqanut inuusuttunullu klubbiinut, sunngiffimmi ornittakkanut assigisaannulluunniit.



Ulluinnarni nioqqutissanik tuniniaaviit ima paasineqassapput pisiniarfiit aamma niuertarfiit pisinianut inuinnarnut tuniniaasartut. Assersuutigalugit: KNI, Pilersuisoq, Brugseni, Pisiffik, Elgiganten, Matas, naasuerniarfiit imaluunniit Nota Bene.

MALUGIUK: Niueruteqarluni kiffartuussiviit piumasaqaammi § 5, imm. 1, nr 2-3 naapertorlugu inuit ininut qatserisartoqarfinni oqartussaasunit akuerineqarsimasunut isersinnaatitaasut amerlanerpaaffissaasa affaannaat isersimaqqusaapput. Inini qatserisartoqarfinni oqartussaasunit akuersissutitaqartinneqanngitsuni, natermi 4 m²- iusumi amerlanerpaamik inuk ataasiinnaaqqusaavoq. Nateq 4 m²-imik mikineruppat oqaaseqatigiit siullit apeqqutaatinnagit inuup ataatsip isersimanissaa akuerineqarpoq. **Inuit pineqartut sorliit ininut isersinnaappat?**

Nalunaarut malillugu inuit uku ininut isersinnaatitaapput:

1. Inuit Covid-19-mut tamakkiisumik akiuussusersimasut tamatuminnгалu uppernarsaasinnaasut.
2. Minnerpaamik ullut 14-it sioqqullugu aamma annerpaamik sapaatip akunneri 12-it siornatigut Covid-19-mik tunillatsissimasut tamatuminnгалu uppernarsaasinnaasut.
3. PCR atorlugu imaluunniit antigentest (tunillatsereernerup kingorna nammineq akiuussutissanereersimanermut uppernarsaateqartut), tunillatsissimannginnermut uppernarsaasinnaasut, peqqinnissaqarfimmit, imaluunniit peqqinnissaqarfik sinnerlugu misissuisimasumit, sivirusnerpaamillu 48 tiiminik uppernarsaasinnaasut.
4. Inuit 12-it ataallugit ukiullit
5. Inuit inimi pineqartuni suliaqartut

Inuit inatsisitigullu pisussaataasut pisinnaatitaasullu, pisortani oqartussat suliffeqarfiit il.il., inuit kikkunnilluunniit iserfigineqarsinnaasunut atuisut, Covid-19-ip tunillaassuunnerata annikillisarneqarnissaanut qajassuartumik qulakkiissallugu pingaarutilimmik inissisimaqataapput.

Covid-19-ip siaruaannera pinaveersaartinniarlugu annikillisarinarlugulu inini kikkunnilluunniit iserfigineqarsinnaasuni, pisiniat isersimasullu uppernarsaammik akuerisamik takutitsisinnaassapput. Uppernarsaatit assersuutit ataani takuneqarsinnaapput. Uppernarsaat sulisunut imaluunniit inunut sumiiffimmut attuumassuteqartunut takutinneqassaaq. Sumiiffiup sulisunik suliasamik tamatuminnга taamaallaat suliaqartussanik immikkut peqarnissaa piumasaqaatigineqanngilaq.

Inuit inimik piginnittut ininimillu atuisuusut pisinianut isersimasunullu tamakkiisumik kapitissimanermut, Covid -19-imik misissortinnermut akuerisamut imaluunniit siusinnerusukkut tunillatsissimanermut, assersuutigalugu tunillatsissimanermut uppernarsaammik takujumanissamut pisinnaatitaapput. Pisiniat isersimasullu, uppernarsaammik pisariaqartumik takutitsisinnaanngitsut sumiiffimmut isinnginnissaat qulakkiissavaat.

Uppernarsaammik piumasaqaateqarnermik qulakkeerinnineq

Isilernermi nalinginnaasumik paasissutissat:

Innersuussutigaarput tulluuttut nivinngarneqassasut:

- Inimut isilernermi ersarissumik paasissutissiisoqassaaq, inuit tamarmik 12-niit imaluunniit qummut ukiullit tamakkiisumik akiuussertissimanermut, siusinnerusukkut tunillatsissimanermut, PCR imaluunniit antigentest atorlugu misissortinneq, sivirusnerpaamik 48 tiiminik pisoqaassusilik kisimik isersinnaasut.
- Ersarissumik paasissutissiissutigineqassaaq, sulisut, politiit imaluunniit Peqqinnissaqarfiup qinnutigippagu pisiniat isersimasullu uppernarsaammik pisariaqartumik takutitsisinnaanissaat.



- Ersarissumik paasissutissiineq pisiniat isersimasullu uppernarsaammik takutitsisinnaangippata anisitaasinnaasut.

Qulaani paasissutissat allassimasut pillugit plakati uani aaneqarsinnaavoq: corona.nun.gl

Sassaalliisarfinnut atuuttut

Sassaallertarfittut taaneqartartut tassaapput sumiiffiit nerisassanik imigassanilluunniit sassaallerfiusartut, tassunga ilaapput neriniartarfiit, imerniartarfiit, qitittarfiit assigisaallu.

Sassaallertarfinni isaariani nakkutilliisoqartartuni nakkutilliineq atuisut sassaallertarfimmut isinnginneranni pisinnaavoq. Sulisut nerrivinnut innersuussisarsimappata, atisanik tigooraasarsimappata assigisaanilluunniit suliaqartarpata sullissinerup aallartinnerani nakkutilliineq pisinnaavoq, tassa imaappoq sassaalliisoqannginnerani nakkutilliisoqassaaq. Sassaallertarfinni allani piaartumik kingusinnerpaamillu inniminniilnginnermi imaluunniit nerisassanik imigassanilluunniit sassaalliinnginnermi nakkutilliineq pissaaq.

Kulturikkut illuutini atuuttut

Kulturikkut illuutit paasisariallit tassaapput sumiiffiit tusagassiorfinnik kulturimillu misigisaqarfiusinnaasut, tassunga ilaapput kulturikkut illorsuit, oqaluffiit, filmertarfiit, katersugaasiviit, saqqummersitsiviit assigisaallu.

Kulturit illuutaanni isaariani nakkutilliisoqartartuni nakkutilliineq atuisut isinnginnerinni pisinnaavoq. Sulisut isissutissanik tuniniaasuuppata, atisanik tigooraasarsimappata assigisaannilluunniit suliaqartarpata kulturikkut misigisassat aallartinnginnerini nakkutilliineq pisinnaavoq.

Nujaleriffiit, tagiartuisarfiit, pinnersartittarfiit assigisaallu

Nujaleriffittut, tagiartuisarfittut, pinnersartittarfittut assigisaattullu isigineqartut tassaapput atuisunut kiffartuiviit.

Isertarfiup nalaani atuisunik/ pisinianik tigooraasoqarpat nakkutilliineq tamatumani pisinnaavoq. Taamaangippat kiffartuussinerup aallartinnginnerani nakkutilliineq pissaaq.

Sumiiffiit kikkunilluunniit iserfigineqarsinnaasut allat taakkunungalugu attuumassutilit allat Innuttaasut illui, atuakkanik atorniartarfiit, illup iluani timersortarfiit, tassunga ilaatigut ilanngullugit timersortarfiit, haalit, naluttarfiit, timigissartarfiit assigisaallu tamanit orninneqarsinnaasut nalunaarummilu pineqartut sinneri. Malugiuk, allakkiami uani allassimasut kisimik pineqanngillat.

Sumiiffinni isaariani nakkutilliisoqartartuni nakkutilliineq atuisut inimut isinnginnerinni pisinnaavoq. Sulisut isissutissanik tuniniaasuuppata, atisanik tigooraasarsimappata assigisaannilluunniit suliaqartarpata takkunermut peqqutaasup aallartinnginnerani nakkutilliineq pisinnaavoq.

Inuit tulliuuttut uppernarsaammik takutitsinissamut piumasaqaammik takutitsinissamut ilaatinneqanngillat:

- Inuit aqqaneq marluk ataallugit ukiullit.
- Inuit inini pineqartuni sulisut.

Suut akiuussusertissimanermut uppernarsaatitut atorineqarsinnaappat

Inuit tulliuuttumik minnerpaamik ataatsimik uppernarsaasiissinnaasut kisimik isersinnaapput:

- Coronapas ass. app-imi "MinSundhed" aamma "Coronapas" - anisinneqarnikoq imaluunniit digitalimik takussutissiaq (ilanngussaq takuuk)



- Nunatta Nakorsaaneqarfianit akiuussusertissimanermut uppernarsaat (ilanngussaq takuuk)
- Nunatta Nakorsaaneqarfianit tunillatsissinnaannginnermut uppernarsaat atuuttoq (ilanngussaq takuuk)
- PCR - imaluunniit antigentest atorlugu tunillatsissimannginnermut uppernarsaat peqqinnissaqarfimmiit imaluunniit peqqinnissaqarfik sinnerlugu misissorneqarsimassaaq, annerpaamillu 48 tiiminik pisoqaassuseqassalluni.
 - Misissortissimanermut uppernarsaat Peqqik-mit sms-iuvoq (ilanngussaq takuuk)
- Tunillatsissimanermut uppernarsaat minnerpaamik ullunik 14-inik annerpaamillu sapaatit akunnerinik aqqaneq-marlunnik pisoqaassusilik.

Qulaani uppernarsaatit paasissutissallu pineqartut peqqissutsimut paasissutissaapput mianerisassat. Taamaattumik inuit inatsisitigullu pisussaataasut pisinnaatitaasullu paasissutissat pineqartut paarinissaannut, nalunaarsornissaannut arlaatigulluunniit toqqortariaqanngilaat. Tamannali pisariaqassappat paasissutissanik suliaqarnermi maleruagassat atuuttut maleruarnissaanut Datatilsynet siunnersorneqarnissaq anguniarlugu attaveqartoqarsinnaavoq. Datatilsynimut attaveqarniaraanni paasissutissat maani nassaassaapput: www.datatilsynet.dk/kontakt

Ilitersuummut apeqquitit

Ilitersuut pillugu apeqqutissaqaruit pn@nanoq.gl saaffigineqarsinnaavoq

Nalunaarummut attuumassusilimmik apeqqutissaqaruit corona-hotline-imut saaffiginnissaatit, attaveqaatitigut + 80 11 00 imaluunniit corona@nanoq.gl

Ilanngussat

Assersuutit:

- Coronapas pappialanngugaq
- Coronapas eletroniskiusoq
- Akiuussusertissimanermut uppernarsaat aammalu tunillatsissinnaannginnermut uppernarsaat Nunatta Nakorsaaneqarfianit suliarineqarsimasut
- Peqqik-mit tunillatsissimannginnermut SMS uppernarsaat



Coronapas pappialannugaaq



POLITI



CORONAPAS / EU DIGITAL COVID CERTIFICATE
COVID-19 VACCINATION

Eftersnavn / Surname



Fornavne / Given names



Fødselsdato / Date of birth



Certifikat ID / Certificate Identifier



VACCINATIONSCERTIFIKAT / VACCINATION CERTIFICATE

Målsygdom / Disease or agent targeted



Vaccine / Vaccine



Vaccineringemiddel / Vaccine medicinal product



Indehaver af markedsføringstilladelsen for vaccinen eller vaccineproducenten / Vaccine marketing authorization holder or manufacturer



Vaccinationsdato / Date of vaccination



Antal vacciner i en serie og samlede antal vacciner / Number in a series of vaccinations and the overall number of doses in the series

2 / 2

Medlemsland / Member state of vaccination

DENMARK

Certifikatstedet / Certificate issue

DANISH HEALTH DATA AUTHORITY

Dansk

VED BRUG I DANMARK

Ved spørgsmål om brug af dette dokument i Danmark kontakt den myndighedsfælles coronahotline på +45 70 20 02 33.

VED BRUG I UDLANDET

Ved spørgsmål om brug af dokumentet i forbindelse med rejser til udlandet kontakt Udenrigsministeriet på +45 33 92 11 12.

Dette certifikat er ikke et rejsedokument. Den videnskabelige dokumentation for covid-19-vaccination, -test og -restitution udvider sig fortsat, herunder for så vidt angår nye virusvarianter, som giver anledning til bekymring. Undersøg venligst inden afrejsen, hvilke folkesundhedsmæssige foranstaltninger og dertil knyttede restriktioner der gælder på bestemmelsesstedet.

English

WHEN USED IN DENMARK

If you have any questions about using this document in Denmark, please contact the joint corona hotline on +45 70 20 02 33.

WHEN USED ABROAD

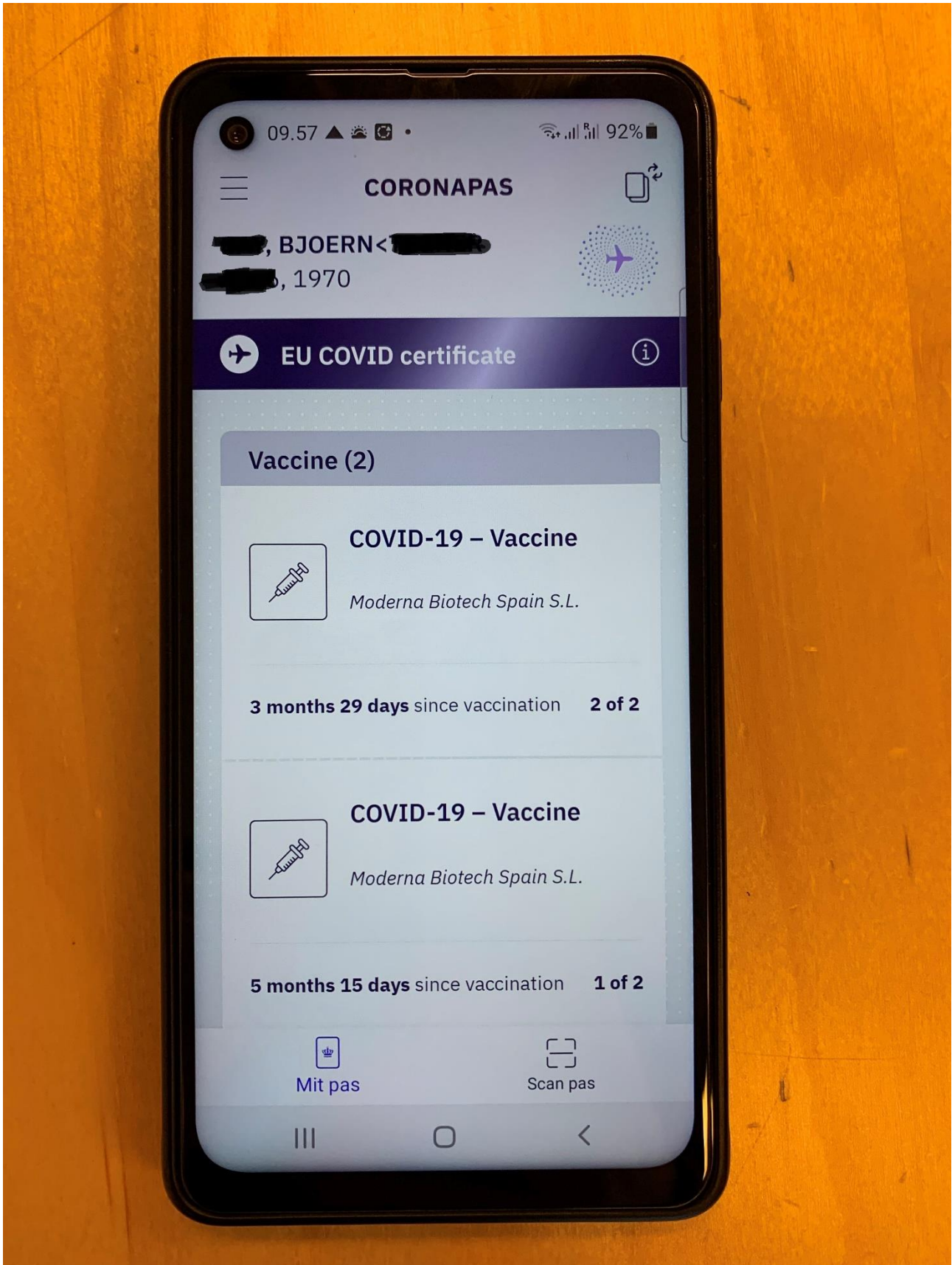
For questions about using the document in connection with travel abroad, contact the Ministry of Foreign Affairs on +45 33 92 11 12.

This certificate is not a travel document. The scientific evidence on COVID-19 vaccination, testing and recovery continues to evolve, including with regard to new virus variants of concern. Before travelling, please check the applicable public health measures and related restrictions applicable at the point of destination.

sundhed.dk



Coronapas eletroniskiusoq





Akiuussuertissimanermut uppernarsaat aammalu tunillatsissinnaanginnermut uppernarsaat Nunatta Nakorsaaneqarfianit suliarineqarsimasut



COVID-19: Vaccination and test confirmation letter

It is hereby confirmed that

[REDACTED]

has the following vaccination and test data registered in the electronic medical journal governed by Greenland Healthcare Services

Authentication ID: [REDACTED]

Print date: 19-11-2021
Created by: KNNO\hegk

Resp: Government of Greenland
Imaneq 4, Postboks 1015
GL-3900, Nuuk
Tlf. (+299) 34 50 00

Registered Covid-19 vaccinations

Vaccination ID	Time of vaccination	Vaccine	Status	Place of vaccination
[REDACTED]	[REDACTED]	Moderna	Vaccinated	Dronning Ingrid's Sundhedscenter, Nuuk
>>No registered secondary vaccination<<				
>>No registered tertiary vaccination<<				

*N/A = Not available

Test results from COVID-19 PCR swab tests registeret in the last 30 days

Test ID	Time of test	Analysis	Test result	Test location
[REDACTED]	[REDACTED]	Severe acute respiratory syndrome co	POSITIVE	Dronning Ingrid's Sundhedscenter, Nuuk

Latest confirmed positive COVID-19 test results

Test ID	Time of test	Analysis	Test result	Test location
[REDACTED]	[REDACTED]	Severe acute respiratory syndrome co	POSITIVE	Dronning Ingrid's Sundhedscenter, Nuuk

The Chief Medical Officer in Greenland

Henrik L. Hansen
Landslæge





Peqqik-mit tunillatsissimanginnermut SMS uppernarsaat

< Peqqik
22.11, 18 nov.

Asasara A [REDACTED]. November-ip 18-ani 2021 C o v i d - 19-imut misissortinnerpit inernerata tunillatsissimanginnerit takutippaa. Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta, Nunatsinni Peqqinnissaqarfik

Kære A [REDACTED]. Du er blevet testet for c o v i d - 19 d. 18-11-2021. Svaret på din prøve er negativ. Venlig hilsen, Det Grønlandske Sundhedsvæsen

Dear A [REDACTED]. You have been tested for c o v i d - 19 on november 18, 2021. The test result is negative. Best Regards, Greenland Healthcare Services